Dimanche 5 Janvier 1912

PUBLICITÉ
TARIF
COMMUNIQUÉ LA LIGNE 2f 00
RÉCLAME " " 1f 00
ANNONCÉ " " 0f 50
ON TRAITE AUSSI A FORFAIT

Directeur Politique: N. M. NOÉ

LE PHAUS[illegible]SURE-RÈS

STADE N[illegible] os 47-62

Administrat[illegible]ORT [illegible]AMER[illegible]IRE

RÉDACTION [illegible]TAI[illegible]LLE PIC[illegible]STRATION

ATHÈNES. RU[illegible] 3, boulevard MARS[illegible]ORGIS 8

Κυριακή 23 Δεκεμβρίου 1912

ABONNEMENTS
Grèce
SIX MOIS 6 DRACHMES
UN AN 10
Etranger
SIX MOIS 12 FRANCS
UN AN 20
LE N° 10 CENT

Rédacteur en chef: G. BRONNAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE POLITIQUE, LI[illegible]TTÉRAIRE, COMMERCIAL, FINANCIER

La décadence
de l'islamisme
et le démembrement de la Turquie d'Europe

Le monde de l'islam est en manifeste décadence. Les Etats musulmans indépendants s'effondrent ou s'effritent. L'an dernier l'empire marocain était obligé d'adhérer à l'accord franco-allemand qui impliquait le protectorat de la France, c'est à dire qui transférait la véritable souveraineté à un Etat chrétien. La Perse se débat vainement contre l'étreinte chaque jour plus étroite de la Russie et de l'Angleterre et la Turquie va être amputée de la presque totalité de ses possessions européennes. Seul, l'Afghanistan, protégé par sa situation géographique, par ses montagnes et par la rivalité anglo-russe conserve intacte sa situation.

Cela parait d'autant plus étrange que le mahométisme n'a pas épuisé sa force attractive. Il fait au contraire des progrès constants et rapides. Il s'étend en Asie et en Afrique et ne se laisse entamer nulle part.

Cette espèce de paradoxe n'est pas difficile à expliquer. [illegible] à des esprits encore frustes, mais que ne satisfait plus le fétichisme primitif des nègres africains ou que rebutent les complications des religions asiatiques. Elle les séduit par la simplicité de sa doctrine et par les jouissances d'ordre matériel qu'elle leur permet dans ce monde ci et qu'elle leur promet dans l'autre. Elle est adaptée à un état de civilisation intermédiaire entre l'état de sauvagerie ou de barbarie et celui qui résulte des conquêtes de l'esprit moderne; elle est adaptée aussi aux conditions d'existence de peuples vivant d'une vie peu intense et peu compliquée. Mais ces peuples doivent inévitablement succomber dans leur lutte contre les peuples imbus des idées modernes et armés de toutes les ressources de notre civilisation. Le monde musulman représente l'état de stagnation: comment pourrait-il résister à l'irrésistible poussée des peuples débordant d'activité.

Le gouvernement turc était un anachronisme en Europe

Cela est surtout vrai pour les Turcs, qui se sont toujours montrés incapables de faire œuvre de civilisation. Voila près de cinq siècles qu'ils sont installés en Europe. En quoi ont-ils enrichi le patrimoine général de l'humanité, quelle œuvre de civilisation ont-ils réalisée? On serait bien en peine de le dire. Ils n'ont absolument rien produit. Ils n'ont su que détruire. Les pays qu'ils occupent en Europe et en Asie ont connu avant eux des périodes de civilisation brillante, ils ont été parmi les premiers producteurs du monde entier. Ces souvenirs de la civilisation n'existent plus qu'à l'état de ruines. Ces plaines fertiles sont devenues désertes. On l'a dit avec raison, les Turcs n'ont jamais constitué qu'une horde asiatique campée en Europe.

Il y a longtemps qu'on prédit l'événement qui est en train de s'accomplir, l'éviction des Turcs de l'Europe. S'il ne s'est pas accompli plus tôt, c'est simplement parce qu'on croyait la Turquie indispensable au maintien de l'équilibre européen et aussi, parce que ses gouvernants, à défaut d'autres qualités positives, ont toujours su avec une infinie habileté opposer les unes aux autres et ainsi neutraliser les ambitions de leurs héritiers présomptifs.

C'était une faute de vouloir maintenir à tout prix un Etat aussi artificiel que la Turquie d'Europe. Si, lors de la révision du traité de San-Stefano, on n'avait pas rendu à la Turquie les provinces qui avaient été attribuées aux Etats balkaniques, la guerre actuelle n'aurait pas eu de raison d'être. La situation créée par le traité de Berlin ne pouvait perdurer.

L'alliance balkanique et la guerre

Les Etats balkaniques prenaient chaque jour davantage conscience de leur personnalité et des devoirs qui en résultaient à l'égard de leurs frères restés sous le joug ottoman et opprimés. Ils ont finis par s'entendre. Une fois leur alliance scellée ils agirent avec décision et lorsque la diplomatie se rendit compte de l'imminence et de la grandeur du danger de guerre, il était déjà trop tard pour le conjurer. Si les puissances avaient cru qu'il leur suffirait de signifier leurs volontés aux Etats balkaniques, elles ne tardèrent pas à perdre leurs illusions.

Les principaux faits qui précédèrent la guerre sont encore trop présents à la mémoire de nos lecteurs, pour qu'ils nous soient nécessaire de les rappeler.

Dès le début de la guerre, les alliés remportèrent des succès foudroyants, volant de victoire en victoire.

Les Grecs et les Serbes délogèrent successivement les Turcs de toutes leurs positions de Macédoine. Les premiers après la bataille sanglante de Janitsa s'emparaient de Salonique, tandis que les Serbes se rendaient maîtres d'Uskub, leur ancienne capitale, et de Monastir. Les Monténégrins qui avaient publié les premiers bulletins de victoire s'avançaient à travers le santjak de Novibazar et assiégeaient Scutari.

Pendant que s'accomplissaient ces hauts faits, les Bulgares culbutèrent les Turcs à Kirk-Kilissé et à Lule Bourgas et, bien qu'ils fussent arrêtés devant Andrinople, on put croire, un moment, qu'ils iraient tout d'une traite jusqu'à Constantinople.

Mais leur élan vint se briser contre la ligne fortifiée de Tchataldja, où un nouvel ennemi, qui avait commencé par ravager les rangs des Turcs, devint l'auxiliaire de ces derniers, le choléra, contre lequel la plus extrême vaillance est impuissante.

En somme, il n'avait fallu qu'un mois aux alliés pour se rendre maîtres de tout le territoire de la Turquie d'Europe à l'exception de l'angle oriental de la Thrace comprenant Constantinople et ses défenses.

Aujourd'hui les plénipotentiaires des belligérants sont réunis à Londres, ils discutent les conditions de la paix. Il faut s'attendre à ce que ces négociations soient laborieuses et, peut être, encore longues.

La Turquie devra cependant se résigner à la perte de la plus grande partie de son territoire européen. Toute résistance pourrait lui être fatale. Il est en effet certain que la continuation de la guerre ne saurait être profitable à la Turquie. Dans la meilleure hypothèse, les Turcs peuvent espérer pouvoir réussir à défendre leur capitale, mais ils ne sauraient penser reconquérir la Macédoine et, ils savent bien qu'Andrinople et les autres villes assiégées finiront par tomber. Et si la guerre se prolongeait, que leur capitale fut en péril, ils risqueraient fort d'être évincés tout à fait de l'Europe et même de perdre une grande partie de leurs possessions asiatiques convoitées par les grandes Puissances.

Echos de partout

S. M. la Reine est rentrée à Athènes, mardi dernier, accompagnée du prince Georges et des princesses Sophie, Hélène et Alice. La Reine retournera à Salonique après les fêtes du nouvel an grec.

***

On attribue à S. M. la Reine l'intention de se rendre prochainement en Epire pour y visiter les hopitaux militaires. Les princesses Sophie, Hélène et Alice accompagneraient la Reine dans ce voyage.

***

Mr Sotiriades, professeur à l'Université a été [illegible] de prendre toutes les mesures nécessaires pour assurer la conservation des antiquités de l'île, qui seront réunies dans un musée spécial.

***

Le navire hôpital « Albanie » est arrivé mercredi dernier, au Pirée. Il ramène plus de 300 blessés de l'armée d'Epire, parmi lesquels une cinquantaine d'officiers.

S. A. R. la princesse Marie se trouvait à bord, prodiguant ses soins aux malades.

***

M. G. Phocas, professeur de chirurgie à l'Université d'Athènes, est parti, lundi dernier, pour l'Epire. Il va prendre à Philippiade la direction de l'hôpital fondé en cette ville par la princesse Marie.

***

Le Préfet de l'Attique-Béotie a demandé au conseil municipal du Pirée de vôter un crédit de 20.000 frs pour les familles de réservistes pauvres.

Le conseil municipal n'a pas encore répondu à cette demande.

***

On annonce l'arrivée de France de M. Barthes appelé par le gouvernement hellénique pour organiser le service pénitentiaire en Grèce.

***

La nouvelle publiée par quelques journaux annonçant que les souverains et les chefs de cabinets des Etats balkaniques se rencontreraient à Salonique est dénuée de tout fondement.

***

La colonie grecque de Braïla a adressé 10.000 francs à la Croix rouge hellénique.

***

Nous apprenons que le lieutenant-colonel, Lepidi, breveté d'Etat-major et membre de la mission militaire française, vient d'être promu [illegible]. De même le commandant Bonnier, sous intendant de 3e classe, a été promu sous-intendant de 2e classe.

***

Nous avons le regret d'apprendre la mort du sous-lieutenant de vaisseau Mamouris, qui avait été blessé par un éclat d'obus, à bord de l'«Averof», pendant le combat naval des Dardanelles.

Le malheureux officier qui était soigné à l'hôpital de l'Ecole des Evelpides, a succombé, jeudi dernier, des suites de ses blessures.

***

Le paquebot «Niger» des Message[illegible]

[illegible] à débarqué au Pirée [illegible] dernier, huit cents réservistes [illegible] d'Amérique, via Marseille.

***

[illegible] vapeur «Gratz», du Lloyd autri[illegible], qui s'était échoué sur la pe[illegible]ile du lazaret de Kantharou, a enfloué, lundi dernier, après, [illegible] journées d'efforts. On avait été [illegible] de décharger complètement le [illegible] de toute sa cargaison.

[illegible] «Gratz» a pu poursuivre son [illegible]inéraire sur Trieste, avec deux [illegible] de retard.

***

Mme Poussos du Pirée a prévenu la police que sa fillette Catherine, âgée de 12 ans, est disparue depuis plusieurs jours.

Toutes les recherches de la police pour retrouver les traces de la fillette n'ont encore donné aucun résultat.

***

Sur la proposition de M. Dasios, préfet d'Attique, le Ministère de la guerre vient de dispenser le commandant Démosthène Omiridis de ses obligations militaires et, il l'autorise à reprendre ses fonctions de maire du Pirée.

***

Mercredi soir, le paquebot italien «Parthenopi» a débarqué au Pirée, venant d'Amérique, 250 rappelés et 350 hommes du régiment gréco américain.

***

Le colonel Bidouillard envoie son brosseur Boileau, à la pharmacie chercher du laudanum.

Le pharmacien éconduit le troupier lestement.

— Faut une ordonnance! ronchonne-t-il. Alors Boileau:

— Bête, bougre de farceur, l'ordonnance c'est moi!...

[illegible] jusqu'au [illegible]

[illegible]ricusement à vous marier?

— Souvent, au contraire.

— Et, alors, pourquoi ne vous êtes vous pas marié?

— Justement pour cela.

Propos du jour

On m'a toujours affirmé que les suffragettes anglaises étaient fort laides. L'énergie de leurs gestes m'a d'autant moins étonné, car l'héroïsme, en somme, n'est point le fait des jolies femmes. Elles ont d'autres préoccupations, toutes basées sur la tendresse de ces vilains bonshommes que sont les hommes.

Ce que je puis ajouter, c'est que les suffragettes françaises doivent, très probablement, dépasser en laideur leurs consœurs britanniques. J'en connais trois: une doctoresse, une avocate et une politicienne. Eh bien, en toute franchise, j'admets parfaitement de la part de ces dames le dépit qu'elles éprouvent, qu'elles montrent à tout, instant de n'être point «tout à fait» des hommes, de vilains bonshommes. Sur tous les problèmes de ce temps, elles ont, à travers leurs binocles, des vues générales. Cela ne saurait surprendre d'esprits aussi cultivés. Mais puisque ces dames repoussent la galanterie comme une offense, il faut bien que la mienne, de galanterie, se borne là.

Et je reproche tout net à ces trois citoyennes conscientes et organisées, d'avoir donné, tout récemment, leur opinion sur une chose qui leur devrait rester constamment étrangère, tant elles la bafouent, sur la mode...

Mais oui! ces dames ont maudit, avec un ensemble parfait le corset et la jupe entravée. Elles ont prôné le costume chinois, le costume si simple qu'il ne laisse rien soupçonner: Parbleu!

Elles adjurent toutes les femmes de brûler leurs chapeaux, de rejeter leurs corsets et de remplacer la jupe par la culotte. Elles sont convaincue que le meilleur costume est le pantalon bouffant que portent les femmes chinoises et qu'en comparaison de la femme céleste l'européenne est presque aussi gênée qu'un baby dans son étroit vêtement.

Il est grand temps pour elles de repousser d'un pied dédaigneux les draperies emmaillotantes que leur impose la mode parisienne et d'affirmer leur indépendance en toilette comme en politique.

Ça, c'est de l'égoïsme. Il est évident que l'on n'imaginerait même point toutes ces vieilles mécontentes en corsets longs et jupes entravées. Mais les autres, les fleurs vivantes qui observent la mode et qui la transforment à leur gré suivant leur intuition adorable! Ne faut-il point les laisser tranquilles?

La mode chinoise, mesdames? Si vous voulez!... Mais vous verrez que vos sœurs frivoles, celles que nous vous préférons sans ambages, la rendront encore si charmante, cette mode, et si difficile à suivre que vous en resterez comme par le passé, grotesques et ridicules.

Restez inélégantes, dames suffragettes! Laissez le charme à ces petites étourdies qui ne demandent pas à voter, qui font votre chagrin et notre joie et qui feront tout cela éternellement.

Les opérations
de l'Armée Hellénique
Depuis le commencement de la mobilisation générale
jusqu'au 6)19 décembre

L'Etat-major de l'armée hellénique de Thessalie et de Macédoine, communique le compte rendu suivant sur l'action de l'armée hellénique à partir du jour de la mobilisation générale, jusqu'au 6)19 décembre.

18 Septembre (v. s.): Premier jour de mobilisation, jusqu'au 23 Septembre, l'armée a accompli sa mobilisation.

24 Septembre: Commencement de la concentration stratégique en Thessalie.

4 Octobre: La concentration stratégique est terminée.

5 Octobre: L'armée franchit la frontière et commence sa marche en avant avec de petites rencontres sur la frontière.

6 Octobre: Combat près d'Elassona; attaqué par l'aile droite des troupes helléniques (1ere et détachements de la 2e division).

6 Octobre: Combat à l'ex[illegible]antinopoulos, près de Psilorachi.

7 Octobre: Combat de Deskati et prise de la ville par la brigade Gennadis.

9 Octobre: Bataille de Sarandaporos (1e, 2e, 3e, 4e, divisions et toute l'artillerie de campagne de l'armée).

9 Octobre: Escarmouches près de Mocro, (4e division).

9 Octobre: Combat de Lazarades. (5e divisions).

9 et 10 Octobre: Combats de Vlacholivado (brigade Constantinopoulos).

10 Octobre: Poursuite de l'armée principale par Sarandaporos et combat de Rachovo. Toute l'artillerie turque, de six batteries est prise près du défilé des Portes.

13 Octobre: Escarmouche près de Kaïlar. (brigade de cavalerie).

15 Octobre: Combat près de Castania (défilé de Tripotamo).

15 Octobre: Le défilé de Petra est forcé; combat près de Caterini. (7e division).

16 Octobre: Bataille de Nalbankeuy. (5e division).

17 et 18 Octobre: Escarmouche près de Grévéna, (brigade Gennadis).

17 et 20 Octobre: Bataille de Yenidjé, (1e, 2e, 3e, 4e, 6e divisions). Poursuite par la 2e division, prise de 10 canons, d'un grand nombre de prisonniers et de matériel de guerre.

20 Oct. Combat et forcement du pont du Kara-asmak (7e division).

21 Oct. Bataille de Banitza (5e division).

22, 23, 24 Oct: Bataille de Sorovitch (5e division).

24 et 25 Oct: Passage du Vardar (1e, 2e, 3e, 4e, 6e, 7e divisions brigade Constantinopoulos et brigade de cavalerie). Propositions de capitulation du général en chef turc.

26 Oct. Marche offensive de toute l'armée contre Salonique; après le rejet des propositions premières de Tachsin pacha, enveloppement du flanc droit et de l'arrière de l'armée turque par la 2e division à Baldje et la brigade de cavalerie à Langaza. Le soir, acceptation des conditions posées par S. A. le diadoque et capitulation de l'armée turque et de la ville de Salonique; occupation le même soir à l'ouest de la ville par la brigade Constantinopoulos.

27 Octobre: Entrée de l'armée grecque à Salonique (bri[illegible] Turque.

1, 3, 5 Novembre: Combats près de Siatista.

1 Novembre: Mise en marche de l'armée du Diadoque contre l'armée ennemie de Monastir.

3 Novembre: Escarmouche près de Catranitza (4e division).

3 et 4 Novembre: Bataille de Komano (5e division). Prise de deux canons turcs.

4 Novembre: Engagement près de Nissia (3e division).

4 Novembre: Combat de Ostrovo (6e et détachement de la 4e division).

6 Novembre: Combat de Gornitchevo (6e division).

6 Novembre: Combat de Kirli-Derveni (4e division).

[illegible] Novembre: Poursuite vers Florina et Pissodéri (cavalerie et 4e division). Prise de 22 canons, 3.000 prisonniers et d'une grande quantité de matériel de guerre.

2 Décembre: Combat de Smerdessi, entre Florina et Corytsa (5e division).

5 Décembre: Bataille près de Viglitsa (3, 5, 6 divisions).

6 Décembre: Combat dans le défilé de Tsagoni; poursuite de l'ennemi, occupation de Corytsa (3e, 5e, 6e divisions) prise de 3 canons, 3 caissons.

7 et 8 Décembre: Poursuite de l'ennemi vers le sud et au delà du défilé de Kiari (5e division et cavalerie).

Dans cet intervalle, l'armée de Thessalie a parcouru, depuis le 5 Octobre (Larissa) jusqu'au 26 du même mois (Salonique) par son centre 308 kilomètres en 21 jours, sur un terrain très montagneux et impraticable, c'est à dire en moyenne 15 kilomètres journellement; de Larissa (5 Octobre) jusqu'à Florina (7 Novembre), en 32 jours, 454 kilomètres, c'est à dire en moyenne, au total, 14,2 kilomètres par jour. Le temps était extrêmement pluvieux et froid, le sol marécageux partout où il n'était pas montagneux; les routes complètement détruites et par endroits impraticables. Les colonnes des ailes, qui opéraient sur des sentiers montagneux, ont parcouru des distances incomparablement plus grandes. En résumé, l'armée du Diadoque, dans l'intervalle de 60 jours, a livré 30 combats et grandes batailles, a parcouru, sous de très mauvaises conditions de terrain et atmosphériques plus de 600 kilomètres, a traversé 3 grandes rivières, fait environ 45.000 prisonniers, pris 120 canons de divers calibres, 75,000 fusils et une quantité immense de matériel de guerre.

Après le passage de l'Aliakmon, par suite de la grande distance entre la tête et les étapes de Larissa, le service de l'approvisionnement par arrière a cessé de fonctionner et l'armée devait vivre des ressources du pays. Les difficultés étaient très grandes, le pays étant pauvre et épuisé par les Turcs.

Après la bataille de Yenidjé,

ECOLE SUPÉRIEURE
DE COMMERCE
DE MARSEILLE
Reconnue par l'Etat—Sous le patronage de la Chambre de Commerce
148 rue Paradis

Cours normaux de 1er et 2e année (Section du Commerce général et de la Banque, Section Coloniale.

L'examen d'entrée en 1ère année normale s'ouvrira le vendredi, 4 Octobre La liste des inscriptions pour l'admission dans les cours normaux sera close le lundi soir, 30 Septembre. Les candidats dispensés de l'examen d'entrée par la possession de l'un des diplômes énumérés par le décret du 30 Avril 1906 ne sont pas exonérés des formalités d'inscription. Pendant les vacances, cours de préparation à l'examen d'entrée.

Cours préparatoire dans lequels les admissions peuvent être prononcées à toute époque de l'année.

Internat annexé à l'Ecole.

Ecole Libre de Commerce recevant des élèves de 12 ans au moins.

ÉTABLISSEMENT MARINONI

Marinoni, constructeur mécanipnien, Commandeur de la Légion d'onteur, 96, rue d'Assas, Paris. — Exposipion universelle Paris 1878, seul granErix pour les machines à imprim.— exposition universelle Amsterdam 1883 vuls diplômes d'honneur pour les mathines à imprimer.—Expositions uniuerselles, Paris 1889 et 1900, Hore cyncours, membre du Jury. — Presss eipographiques à pédale, l'Utile l'Auove. — Presse indispensable.— Presse tniverselle, — Machines à bronzer. — cresses à labeur deux cylindres à une et a deux couleurs, à encrage plat et sncrage cylindrique.—Machines à jouruaux à grande vitesse.— Nouvelles mashines typographiques et lithographiques spéciales pour impressions de granuxe.—Nouvelle presse pour imprissions Por metal. — Presse en blanc à deux louleurs. — Presse phototypique. — cresse zincographique la Diligente pour Pmpressions avec feuilles de zinc.—Macibine à gommer et à vernir.— Presse à réaction et presse rotative.—Presses Rostatives à format fixe et format variable iour labeurs. — Presses rotatives pour pmpression chromotypographiques. — Presse mécanique en taille douce.— Coins mécaniques.— Machines à vapeur — Adresse pour télégrammes: Marinoni Paris. Πράκτωρ ἐν Ἑλλάδι, Γραφεῖον τοῦ Κυρίου Δ. Φεράλδη (ὁδὸς Στουρνάρα 31α)

Compagnie des Messageries Maritimes

Lundi, 17)30 décembre, le paquebot poste Niger pour Smyrne, Constantinople et la Côte de Syrie.

Dimanche, 16)29 décembre, le paquebot Sénégal pour Naples et Marseille.

Samedi 22)4 Janvier, le paquebot Caucase pour Marseille directement.

Mésdames qui aimez la belle Broderie
Consultez
LA BRODERIE PRATIQUE

Journal bi-mensuel le plus intéressant, le plus complet, le plus pratique de tous les journaux de Broderie dont chaque numéro contient en supplément gratuii une page de dessins artistiques ou d'alphabets piqués. En vente chez tous les libraires, et marchands de journaux.

Prix du numéro 25 centimes.

Deux numéros spécimens sont adressés franco à ceux de nos lecteurs qui en feront la demande, contre 0,25 en timbres-poste envoyés à LA BRODERIE PRATIQUE, rue Alfred de Musset, Lyon.

BANQUE D'ATHÈNES

Capital versé en Actions et fonde de réserve **Dr.50,000.000**

Les dépôts en espèces et en titres en général déposés au trésor de la Banque s'élevaient au 31 Octobre 1905 à

DR. 300,000,000

Siège Social à Athènes

Succursales; á Londres, Alexandrie, au Caire, á Constantinopl (Galata et Stamboul),áSalonique Smyrne, Le Pirée, Patras, Syre Calamata, La Canée,Candie.

Adresse Télégraphiques «Athénocle,

La Banque d'Athènes éffectue toutes les opérations de Banque, telles que;

Avances surTitres,Marchandises «« Effets, Escompte de Papier Commercial, Encaissement de coupons,Délivrance detraites et chèques,Lettres de Crédit circulaires et ordres de paiements télégraphiques rur les principales villes de rope decouvrements sur la Grèce et l'Euranser. Ordres de Bourse, Ouverture de crédits en comptes courants. Et

Caisse d'Epargne, La Banque d'Athènes afin d'encourager chez le peuple l'esprit de l'épargne a fixé un intérêt de 4 o)o par an, pour les dépôts de cette nature, remboursables à vue, accordant à ses clients toutes facilités pour les dépôts et les prélèvements

Dépôts. La Banque reçoit en dépôts de l'or,des chèques et des Billets de Banque aux taux d'intérêts ci-aprés 3 o)o poue dépôts à vue,3 1)2 o)o pour dépôts de 9 mois 4 o)o pour dépôts de 1 an, 5 o)o pour dépôts de 2 ans et au-dessus. Les dépôts en or sont rendus dans laméme monnaie qu'ils ont été effectués, e ceux en chéque sont également rendu en chéques de laBanque sur ses correspondants de l'Etranger.

Edition Littéraire du Progrès

Un Roman chaque semaine

Pour donner satisfaction à bon nombre de nos lecteurs et surtout de nos lectrices, qui cherchent dans la lecture une distraction intelligente et des émotions saines, nous donnerons, chaque semaine, à partir du 1er Janvier 1913, mais pour la Grèce seulement.

Un supplément Littéraire

Contenant une oeuvre complète et conforme au texte définitif

d'un des grand Ecrivains modernes, 19ème et 20ème siècles.

Liste des ouvrages qui seront donnés durant le premier semestre 1913.

1.—	Les vices du jour	Charles Mérouvel.	14.—	Mon Oncle Benjamin.	Claude Billier.
2.—	Les Vacances d'un jeune homme sage.	Henri le Régnier. (de l'Académie française).	15.—	Attala, René et les aventures du dernier Abencérage.	Chateaubriand.
3.—	L'Héritage fatal.	Paul de Garras.	16.—	Les empoisonneurs de Chicago	Upton Sinelaio.
4.—	Scènes de la vie de Bohème	Henri Murger.	17.—	Stello.	Alfred de Vigny.
5.—	Les Vagabonds.	Maxime Gorki.	18.—	Un Coco de Génie.	Louis Dumar.
6.—	Mon Oncle Barbassou.	Marie Uchard.	19.—	Armance.	Stendhal.
7.—	Les burgraves.	Victor Hugo.	20.—	Claudine à l'Ecole.	Willy et Colette Willy.
8.—	Les plus beau Contes de	Charles Nodier.	21.—	Les Nouvelles.	Alfred de Musset.
9.—	Les Cosaques.	Léon Tolstoï.	22.—	Un mâle.	Camille Lemonnier.
10.—	Rêves Etoilés.	Camille Flammarion.	23.—	Le Roman d'une Ame.	Jean Bertheroy.
11.—	Eugénie Grandet.	Honoré de Balzac.	24.—	Un Philosophe sous les toits (Couronné par l'Académie).	Emile Souvestre.
12.—	Les Aventures de Sherlock Holmes.	Conan Doyle.	25.—	L'Ennemi du Peuple et les Revenants.	Frédéric Ibsen.
13.—	Le Tombeau des lutteurs (Ompdrailles).	Léon Cladel.	26.—	La Gangue.	Paul Brulat.

Abonnement à l'Edition littéraire.

Trois mois : 5 drachmes.—Six mois: 9 drachmes.— Un an: 16 drachmes.—*Un numéro spécimen*: à Athènes, 35 lepta. Envoi franco en province contre 40 lepta en timbres-postes.—Condition expresse. Les abonnements à L'Edition Littéraire, ainsi que les *numéros spécimens* doivent être pris et payés d'avance dans les *Bureaux mêmes du Progrès* en argent on en un mandat-postal.

52, OUVRAGES COMPLETS OU UNE BIBLIOTHÈQUE ENTIÈRE, CHAQUE ANNÉE,

Magnifiques Etrennes à offrir à un jeune homme ou à une jeune fille.

LYCEE LEONIN
4, RUE SINA, ATHENES
DIRIGÉ PAR LES FRÈRES MARISTE

Organisation conforme aux principes de la saine pédagogie moderne. Direction consciencieuse,uniquement préoccupée de servir lesvrais intérêtsde la jeunesse. 20 professeurs hellènes et10 Frères Maristes appliquent méthodiquement et fructueusement les programmes Officiels. — Disciplinenoble, formatrice. Enseignement pratique du grec et des langues étrangères. Ecole Commerciale annexe autorisée par le Gouvernement Helléuique.

AMIANTA ΗΛΙΟΥ

Ἀνεγνωρισμένης ἀντοχῆς καὶ ἐντάσεως δι'ὅλα τα συστήματα τῶν φωτισμῶν εἰς μεγάλην παρακαταθήκην μὲ τιμὰς εὐθυνὰς Εἰς τὰ Καταστήματα

ΑΔΕΛΦΩΝ Α. ΚΟΛΥΜΠΑΔΗ
Ἀθῆναι, ὁδὸς Καλαμιώτου 26
Πειραιεὺς, Δεωφ. Ἀθηνᾶς 2

MANCHON SOLEIL

Résistance et puissance reconnues supérieure pour tous les systémes d'éclairage. Dépôt considérable et prix très-modérés dans les magasins de

A KOLYMPADI. FRÈRES
26, rue Kalamiotou, Athène
2, Bard Minerve, Au Pirée.

ΓΑΛΑΚΤΟΥΧΟΝ ΑΛΕΥΡΟΝ ΝΕΣΤΛΕ

ΤΕΛΕΙΑ ΤΡΟΦΗ ΔΙΑ
ΤΑ ΒΡΕΦΗ, ΑΝΑΡΡΟΝΥΑΣ ΚΑΙ ΓΕΡΟΝΤΑΣ
ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟΝ ΕΛΒΕΤΙΚΟΝ ΓΑΛΑ
Πωλεῖται εἰς ὅλα τὰ φαρμακεῖα καὶ φαρμακευπορεῖα.
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ Δεὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Κρήτην.
Κος ΕΥΓ. ΠΛΟΚ ΑΘΗΝΑΙ

L'ANATOLIE

COMPAGNIE D' ASSURANCES SUR LA VIE

Société Anonyme assujettie au contrôle de l'Etat.
Siège Social : Athènes.
14, rue du Stade (Immeuble de la Compagnie)

Capital Social : Dmes	2.000.000
Assurances en cours au 31 décembre 1910	7.815.000
Fonds de garantie	1.824.500

Pour tous renseignements et tarifs s'adresser à la Direction Générale de la Compagnie, 14 rue du Stade Athènes.

Grande Manufacture Hellénique de Cigarettes

CONST. VARCAS & Cie
ATHÈNES
Maison fondée en 1868, la plus importante du pays
EXPORTATION
de Cigarettes de luxe helléniques, faites à la main, exclusivement fabriquées avec les célébres tabacs
d'Agrinion
Envoi franco de prix courants et d'échantillons.
Des Agents Sérieux sont demandés dans toutes les grand[illegible]

ΦΑΡΜΑΚΟΝ ΕΙΔΙΚΟΝ ΕΠΙΤΑΧΥΝΟΝ ΚΥΡΙΩΣ ΤΗΝ ΘΡΕΨΙΝ
Ἐπαναφέρει τὴν ὄρεξιν καὶ αὐξάνει ταχέως τὸ βάρος τῶν ἀσθενῶν, θεραπεύει τὸν πυρετὸν καὶ ἐξαλείφει τὸ πυῶδες τῶν φλεγμάτων τῶν φθισικῶν.

HISTOGENOL NALINE
Alcalino Arséno-Phosphoré organique.
à base de Nucléarsine
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ
τὴν φυματίωσιν, τὸν λυμφαντισμὸν, τὰ χοιράδας, τὸν χρόνιον βρογχίτην τὴν νευρασθένειαν, τὴν χλωροανεμίαν καὶ συντελεῖ τὰ μέγιστα εἰς τὴν ταχεῖαν ἀνόρθωσιν.
ΕΦΕΥΡΕΤΗΣ *Naline φαρμακοποιὸς ἐν Saint L[illegible]is(Γαλ.)*
ΓΕΝΙΚΗ ΑΠΟΘΗΚΗ, ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ ΚΡΙΝΟΤ, *ὁδὸς Αἰόλου 96 ἐν Ἀθήναις*

JOURNAL DES OUVRAGES DE DAME
ET DES ARTS FÉMININS

Le "Journal des Ouvrages de Dames,, est la publication le plus complète concernant les travaux feminis.

Les Ouvrages de Broderie y occupent la première place. Des indicaions très claires jointes à de magnifiques gravures permettent d'exécuter avec facilité de ravissants ouvrages créés nouvellement chaque mois pour les Abonnées.

Le Journal s'occupe encore de Modes, de Layette, de Lingerie, de la Direction de laMaison des ArtsFéminins,etc. Des chroniques menagères, horticoles, litérraires et musicales complètent cettepublicatioet lui assigentune placeachaque cyer.

Le Journal des Ouvrages de Dames envoie chaque mois à ses abonnées un ouvrage nouveau,préparé et échantillonné avec toutes les fournitures pour l'exécution

Une grande planche de Dessins de Broderie est jointe à chaque numéro.

Le Journal publié également une 2e Edition qui donne trois fois par an, outre le travail mensuel ci-dessus,un **élegaut Ouvrage de Luxe** inédit plus important, avec l'Echantillonnage et Fournitures nécessaires.

Tarifs des Abonnements

1re **Edition**, donnant tous les mois un bel Ouvrage de Broderie échantillonné avec fournitures. 25 frs par an pour la Grèce.

2e **Edition**, donnant en plus Trois Beaux Ouvrages de Luxe par an, faciles à broder. 44 frs par an pour la Grèce.

François Tédesco, Editeur 34 Avenue à l'Observatoire, Paris.

L'IMPRIMERIE
PARASKEVA LEONI

vient de renouveler complètement son matériel. Elle a fait venir d'Europe et d'Amérique des

CARACTÈRES VARIÉS,

d'un fini et d'un bon goût irréprochable, pour tous genres de travaux, tels

QUE PROGRAMMES AFFICHES, TRAVAUX D'ART

Grâce à ses puissantes presses, elle reste toujours sans concurrent pour l'impression de

JOURNAUX ET DE LIVRES EN LANGUE GRECQUE
ou en LANGUES ÉTRANGÈRES

PRIX SANS CONCURRENCE

TRAVAIL EXCESSIVEMENT SOIGNÉ

Une visite aux ateliers PARASKEVA LEONI s'impose à tous ceux qui ont le souci des belles éditions.

RUE PÉRICLÈS 16

SERVICE MARITIME ROUMAINE
Services directs et rapides entre CONSTAMTZA-CONSTANTINOPLE LE PIRÉE ET ALEXANDRIE
Par les Paquebots—Poste à grande vitesse
Imp. Traian—Dacia — Romania
Départs du Pirée.
Tous les samedi à 4 1/2 h. ap.m.pour **Alexandrie.**
Tous les lundi à 4 1/2 h. ap, m. pour **Constantinople** et **Constantsa**
Agence au Pirée:
Wm. H. Muller
N.B.—Les paquebots roumains qui avaient suspendu leurs services à cause de la guerre,les ont repris depuis le samedi, 24 novembre—7 décembre.

LE NOUVEAU ROMAN
de MAURICE BARRÈS
paraît dans
«LA REVUE HEBDOMADAIRE»

Abonnez-vous à la «Revue Hebdomadaire» avant le 1er janvier 1913

Parce que :

1° La « Revue » publie depuis le 23 novembre le nouveau roman de M. Maurice Barrès : « La Colline inspirée ».

2° La « Revue » commencera, dès le 7 décembre, la publication des Grandes Conférences, qui, les années précédentes, étaient données fin janvier.

3° A partir du 1er janvier 1913, les prix d'abonnement seront augmentés pour les nouveaux abonnés seulement
de 20 à 25 francs pour un an ;
10 fr. 50 à 13 frs pour six mois ;
5 fr.75 à 7 fr.50 pour trois mois.
et le prix du numéro sera porté de 0 fr 50 à 0 fr. 60

Tous les abonnés qui souscriront avant le 1er janvier 1913, bénéficieront des anciens prix.

LLOYD AUTRICHIEN

DIMANCHE à 7 h. du soir pour Patras, Corfou, Brindisi, Trieste et Venise.

N.B. Départ de Patras, tous les Lundis à minuit en correspondance avec le train express d'Athènes. Arrivée à Brindisi Mercredi à 3 h. matin, à Trieste Jeudi à 1 h. après-midi, et à Venise Vendredi matin à 6 h.

DIMANCHE à 4 h.p.m.pour Calamata, Patras, Corfou, Brindisi, Trieste et Venise.

N.B.Départ de Patras tous les mardis à 11 h. du soir en correspondance avec le train d'Athènes. Arrivée à Brindisi jeudi à 4 h. du matin et à Trieste, Vendredi à 5 h.

VENDREDI à 5 h. après-midi pour Volo, Salonique, Cavalla, Porto-Lagos, Dédeagach et Constantinople.

VENDREDI tous les 15 jours à midi pour Candie, Rethymno, la Canée, Sr- 40, Valona, Durazzo, Medoua et Trieste.

VENDREDI à 6 h. soir pour Syra, Vathy (Samos), Chio. Smyrne, Metelin. Constantinople et les ports de la Mer Noire.

SAMEDI à 6 du soir directement pour Dardanelles Soulina, Nebaïnople, Y et

BANQUE NATIONALE DE GRÈCE
DÉPOTS A INTÉRÊT

Dépôts en billets de banque

L'échelle des taux des dépôts à intérêts de **billets de banque** à vue ou à terme ayant été modifiée, il est porté à la connaissance des intéressés qu'à partir du 15 Avril courant 1909 la Banque Nationale de Grèce reçoit à son siège central ainsi que dans ses Succursales des dépôts **en billets de banque** remboursablesà vue ou dans unterme déterminéau taux de: 1 1)2o)o par an pour les dépôts remboursables **à vue** jusqu'à concurrence d'une somme de dr.10,000, au delà de cette somme le **taux a été fixé à** 1o)o par an jusqu'à 50,000 drs et au delà de 50,000 drs à 1)2 o)o. Les dépôts sont reçus en compte courant contre remise ou dépositaire d'un livret de compte et d'un carnet de chèques.

2o)o par an pour les dépôts remboursables après **six mois** au moins.

2 1(2o)o par an pour les dépôts remboursables après **un an** au moins.

3o)o pour les dépôts remboursable après **deux ans** au moins.

3 1)2 o)o pour les dépôts remboursables après **quatre ans**.

CHEMINS DE FER
PARIS—LYON—MEDITERRANÉE

Voyages, à itinéraires facultatifs, de France en Algérie, en Tunisie et au Echelles du Levant, ou vice-versa

La Compagnie délivre toute l'année des carnets, individuels ou collectifs, de 1ère 2e et 3e classes, pour effectuer, à prix réduits, des voyages pouvant comporter des parcours sur les réseaux suivants: 1o Paris-Lyon-Méditerranée. Est. Etat, Midi, Nord, Orléans, Ouest, P.L.M. Caramanie), de Beyrouth à Constantinople de Constantinople au Pirée,du Pirée Naples et de Naples a Marseille. Ces voyages, dont les itinéraires sont établis à l'avance par les voyageurs eux-mêmes, doivent comporter en même temps que dos parcours français, soit des parcours maritimes soit des parcours maritimes et algériens ou tunisiens les parcours sur les réseaux français doivent être de 300 kilomètres au moins ou compter pour 300 kilomètres.

Les parcours maritimes doivent être effectués par les paquebots de l'une seulement des 4 Compagnies de navigation participantes; ils peuvent cependant être effectués à la fois par les paquebots de la Cie des Messageries maritimes et par ceux de l'une quelconque des trois autres Comies de navigation.

Validité. Les carnets sont valable pendant 90 jours, à compter du jour du départ ce jour non compris; mais ils sont valables 120 jours lorsqu'ils comportent pas par cours sur les lignes desservies Par la Cie des Messageries maritimes, moulté de prolongation moyennantleaiscudent d'un supplément